

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1193**

1.IV.2020

(Informaciones recibidas hasta el 16 de marzo de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel.: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel.: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel.: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	<i>Página</i>
INFORMACIÓN GENERAL	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Otra comunicación:	
<i>Serbia</i>	4
Restricciones de servicio	5
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 (Rev. PP-06))	5
ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO	
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	6
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	7
Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD)	7
Lista de códigos de operador de la UIT	8
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	9
Plan de numeración nacional	10

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1194	15.IV.2020	1.IV.2020
1195	1.V.2020	15.IV.2020
1196	15.V.2020	1.V.2020
1197	1.VI.2020	15.V.2020
1198	15.VI.2020	1.VI.2020
1199	1.VII.2020	15.VI.2020
1200	15.VII.2020	1.VII.2020
1201	1.VIII.2020	15.VII.2020
1202	15.VIII.2020	31.VII.2020
1203	1.IX.2020	14.VIII.2020
1204	15.IX.2020	1.IX.2020
1205	1.X.2020	15.IX.2020
1206	15.X.2020	1.X.2020
1207	1.XI.2020	15.X.2020
1208	15.XI.2020	30.X.2020
1209	1.XII.2020	16.XI.2020
1210	15.XII.2020	1.XII.2020
1211	1.I.2021	11.XII.2020

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 (Rev. PP-06))
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A. Por AAP-77, se anunció la aprobación de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T X.677 (03/2020): Ninguna traducción disponible – Nuevo texto

Otra comunicación

Serbia

Comunicación del 10.III.2020:

Con motivo de la 25ª Conferencia General de la Unión internacional de radioaficionados (IARU), la República de Serbia autoriza las estaciones de aficionado de la Unión de Radioaficionados «Novi Sad» a utilizar el distintivo de llamada especial **YU2020IARU** durante el periodo comprendido entre el 20 de febrero y el 31 de diciembre de 2020.

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 (Rev. PP-06))

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)
(Enmienda N.º 23)

Alemania LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Alemania	E-Plus Service GmbH E-Plus-Strasse 1 D-40472 DUSSELDORF	89 49 21	Special Services Georg-Brauchle-Ring 50 D-80992 MUNICH Germany Tel.: +49 89 2442 1788
Alemania	Telefónica Germany GmbH & Co. OHG Georg-Brauchle-Ring 50 D-80992 MUNICH	89 49 22	Special Services Georg-Brauchle-Ring 50 D-80992 MUNICH Germany Tel.: +49 89 2442 1788

Suecia SUP

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de supresión</i>
Suecia	Götalandsnätet AB Box 33 SE-461 21 TROLLHATTAN	89 46 05	Per Frykner Box 33 SE-461 21 TROLLHATTAN Tel.: +46 520 50 05 80 Fax: +46 520 50 05 89	10.III.2020

Suecia ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Suecia	Götalandsnätet AB Box 912 461 29 TROLLHÄTTAN	89 46 17	Per Frykner Box 912 461 29 TROLLHÄTTAN Tel.: +46 520 500580 Fax: +46 520 500589 E-mail: administration@gotanet.se	1.IV.2020

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 – 15.XII.2018)
(Enmienda N.º 29)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
España SUP	214 32	Telefónica Móviles España, SAU
Suiza SUP	228 61	Compatel Ltd.

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD)
(De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400)
(Situación al 15 de febrero de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 974 – 15.II.2011)
(Enmienda N.º 9)

P 18... España ADD

<i>País</i>	<i>Nombre DGAD</i>	<i>Código de país</i>	<i>Nombre del servicio</i>			<i>HELPDESK</i>	<i>AUTOANSWER</i>	<i>Dirección de contacto</i>
			<i>MT</i>	<i>IPM</i>	<i>otro</i>			
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>
Espagne <i>Spain</i> España	SPAIRAL	ES	SPAIRAL- MT	SPAIRAL- IPM		NO	NO	SPAIRAL COMMERCE S.L. Calle Alemania 1 Bajo E-26007 LOGROÑO, España E-mail: info@spairal.com

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 94)

<i>País o zona/código ISO</i> <i>Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa</i> <i>(código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU		
	ADD	
NL Bandwidth B.V. Prins Bernhardplein 200 1097JB AMSTERDAM Netherlands	BAND	Mr Jeff Slater Tel.: +1 919 726 7654 Email: EUnumbers@bandwidth.com
dd Handelsgesellschaft mbH An n Slagboom 4 D-22848 NORDERSTEDT	DDHAND	Mr Rene Dommenget Tel.: +49 40 514964 0 Fax: +49 40 514964 13 Email: anbieterwechsel@ddhandel.de
HL Komm Telekommunikations GmbH Bulk-Account Nonnenmuehlgasse 1 D-04107 LEIPZIG	FLHLK	Mr Holger Comanns Tel.: +49 341 8697 159 Fax: +49 341 8697 199 Email: holger.comanns@pyur.com
OVIS IT Consulting GmbH Breite Strasse 30 D-13597 BERLIN	OVISIT	Mr Thomas Wiese Tel.: +49 30 220120601 Fax: +49 30 220120633 Email: info@ovis-it.de

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de octubre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1109 – 1.X.2016)
(Enmienda N.º 71)

País/ Zona geográfica

<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
España SUP			
2-028-5	4325	Madrid/Alcobendas-3 CADIL	Telefónica de España, S.A.U.
2-029-2	4330	Madrid/Bellasvistas CIL-D	Telefónica de España, S.A.U.
2-029-3	4331	Barcelona/Sepúlveda CIL-D	Telefónica de España, S.A.U.
4-235-2	10074	Las Rozas (Madrid)	NVÍA GESTIÓN DE DATOS, S.L.
Panamá SUP			
7-029-2	14570	Corozal	Trans Ocean Communications, Corp.
Suecia SUP			
2-083-7	4767	EQUANT SWEDEN (Stockholm)	Orange Business Sweden AB
Suiza SUP			
2-054-4	4532	Zurich	CenturyLink Communications Switzerland AG
Suiza ADD			
2-054-4	4532	ZH_1	NTH AG
2-054-5	4533	ZH_2	NTH AG

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.III.2020, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Ghana	+233
Malta	+356
Nueva Zelandia	+64